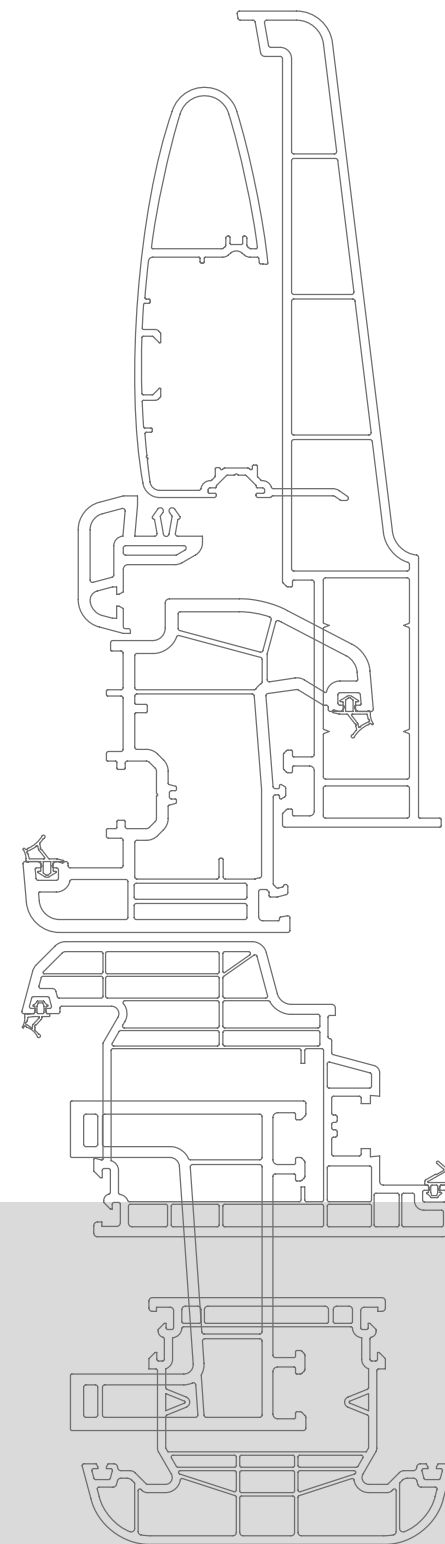


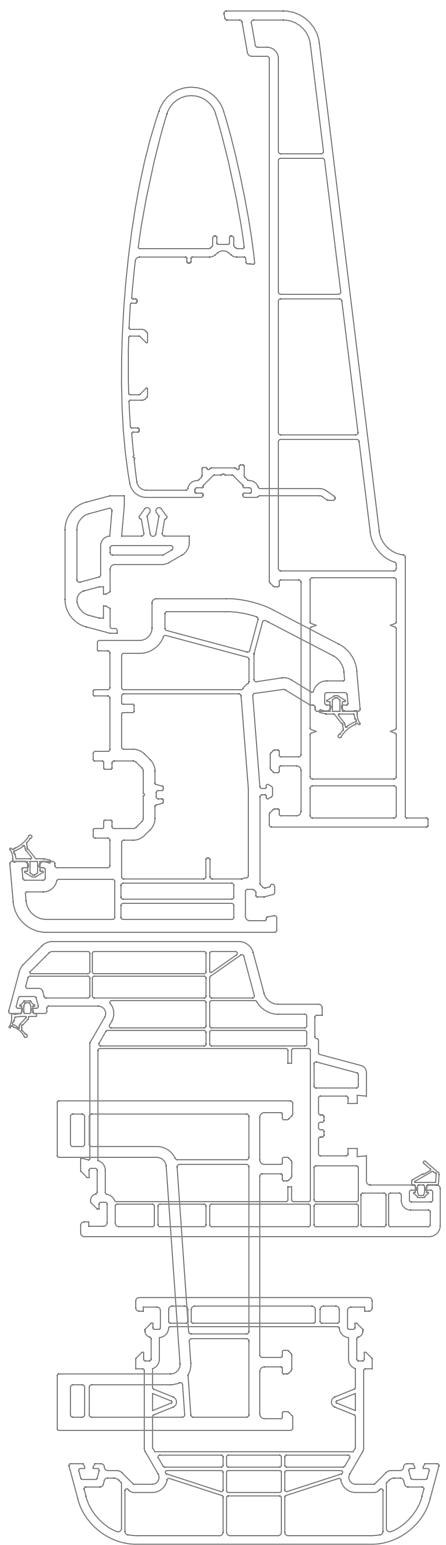
PQ | PROFTEQ

PVC



pQ | profteQ
made in Italy evolution on pvc windows







profiteo®



PROFTEQ è in grado di proporre una gamma completa di macchine ed impianti automatizzati per la lavorazione di profilati in PVC. Taglio, Lavorazione, Saldatura, Pulitura, Logistica di Officina e Software. Una risposta dedicata alle Aziende che già producono serramenti in PVC e desiderano migliorare efficienza e capacità produttiva, ma anche soluzioni entry level per chi desidera diversificare la propria produzione o avvicinarsi al settore con investimenti graduali. A titolo esemplificativo di seguito presentiamo un estratto dei nostri prodotti dedicati al settore PVC. Chiamateci per tutte le ulteriori informazioni.

PROFTEQ propone una gama completa de máquinas y líneas automatizadas para la producción de perfiles en PVC: Corte, Mecanización, Soldadura, Limpieza, Logística de Taller y Software. Una respuesta especializada para las empresas productoras de cerramientos en PVC que desean mejorar su eficiencia y capacidad productiva, así como propuestas básicas para quienes desean diversificar su producción o ingresar en el sector con inversiones graduales. A modo de ejemplo, a continuación presentamos una síntesis de nuestros productos específicos para la mecanización del PVC. Para más información no dude en contactar con nosotros.

PROFTEQ is able to offer a complete range of machines and automated systems for machining PVC profiles. Cutting, Machining, Welding, Cleaning, Workshop Logistics and Software. Solutions designed for companies already manufacturing PVC frames and requiring greater efficiency and production capacity, but also entry level solutions for those wishing to diversify their production or to approach the sector for the first time by making gradual investments. By way of example, below is a selection of our products dedicated to the PVC sector. Call us for further information.

PROFTEQ может предложить полную линию станков и автоматических систем для обработки ПВХ профиля. Распиловку, обработку, сварку, зачистку, внутрицеховую логистику и программное обеспечение. Предлагаются решения как для компаний, выпускающих ПВХ окна и желающих повысить свою эффективность и производительность, так и для начального уровня производства, для компаний, которые решили разнообразить своё производство или первоначально входят в данный сектор путём постепенного инвестирования средств. Как пример, ниже приводится выборка наших систем для производства ПВХ конструкций. Для получения дополнительной информации, свяжитесь с нами.

PROFTEQ propose une gamme complète de machines et d'installations automatisées pour l'usinage de profilés en PVC. Coupe, Usinage, Soudure, Ebavurage, Logistique d'Atelier et Logiciel. Une réponse ciblée aux Entreprises qui fabriquent déjà des fermetures en PVC et souhaitent accroître leur efficacité et leur capacité de production, mais aussi des solutions entry level pour celles qui souhaitent diversifier leur production ou approcher le secteur en faisant des investissements progressifs. Nous présentons ci-après, à titre d'exemple, une partie de nos produits dédiés au secteur PVC. Pour en savoir plus, n'hésitez pas à nous contacter.

Die Firma PROFTEQ ist in der Lage, ein komplettes Sortiment von Maschinen, halb- und vollautomatischen Anlagen für die Verarbeitung von PVC-Profilen anzubieten, und zwar: Zuschnitt, Verarbeitung, Verschweißung, Verputzen, Werkstatt-Logistik und Software. Wir erfüllen damit die Anforderungen der Firmen, die bereits PVC-Fenster und -Türen herstellen und ihre Effizienz und Produktionskapazität verbessern wollen; wir bieten "Entry-Level"-Lösungen (Einsteiger-Lösungen) für jene Unternehmen an, die ihre eigene Produktion diversifizieren bzw. sich diesem Sektor mit schrittweisen Investitionen annähern wollen. Zur näheren Erläuterung listen wir Ihnen nachstehend unsere Produkte auf, die für den PVC-Sektor bestimmt sind. Wir stehen Ihnen für alle weiteren Informationen jederzeit gerne zur Verfügung, bitte, rufen Sie uns einfach an!



LINEE DI TAGLIO AUTOMATIZZATE PER IL TAGLIO DI PROFILATI IN PVC/AUTOMATED CUTTING LINES FOR PVC PROFILES / LIGNES DE COUPE AUTOMATISEES POUR COUPER DES PROFILES EN PVC / LÍNEAS DE CORTE AUTOMATIZADAS PARA PERFILES EN PVC / АВТОМАТИЗИРОВАННЫЕ ЛИНИИ ДЛЯ РАСПИЛА ПВХ ПРОФИЛЕЙ / AUTOMATISIERTE ANLAGEN ZUM SCHNEIDEN VON PVC-PROFILIEN

LT 500

Linea di taglio LT 500.
LT 500 cutting line.
Ligne de coupe LT 500.
Línea de corte LT 500.
Линия распила LT 500.
Schneidanlage LT 500





IT

La linea di taglio con troncatrice **Mirage 600** è indicata per il taglio dei rinforzi

UK

The cutting line with **Mirage 600** sawing machine is suitable for cutting the reinforcements

F

La ligne de coupe avec tronçonneuse **Mirage 600** est indiquée pour couper des renforts

E

La línea de corte con tronzadora **Mirage 600** es indicada para el corte de los refuerzos

РУС

Линия распила с отрезной пилой **Mirage 600** предназначена для распила армировки

DE

Die Schneidanlage mit der Mirage 600 ist zum Schneiden der Eisenkerne konzipiert

LINEE DI TAGLIO AUTOMATIZZATE PER IL TAGLIO DI PROFILATI IN PVC/AUTOMATED CUTTING LINES FOR PVC PROFILES / LIGNES DE COUPE AUTOMATISEES POUR COUPER DES PROFILES EN PVC / LÍNEAS DE CORTE AUTOMATIZADAS PARA PERFILES EN PVC / АВТОМАТИЗИРОВАННЫЕ ЛИНИИ ДЛЯ РАСПИЛА ПВХ ПРОФИЛЕЙ / AUTOMATISIERTE ANLAGEN ZUM SCHNEIDEN VON PVC-PROFILIEN

Cutting line with **MIRAGE 600**

Linea di taglio con alimentatore
Cutting line with feeding device
Ligne de coupe avec alimentateur
Línea de corte con cargador
Линия распила с устройством подачи
Schneidanlage mit Nachschubachse



Linee di taglio automatizzate per il taglio di profilati in pvc

Automated cutting lines for pvc profiles

Lignes de coupe automatisees pour couper des profiles en pvc

Líneas de corte automatizadas para perfiles en pvc

Автоматизированные линии для распила ПВХ профилей

Automatisierte Anlagen zum schneiden von Pvc-Profilen

Nelle linee di taglio automatizzate per il taglio di profilati in PVC possono essere utilizzate troncatrici monolama frontali con Ø500 e Ø550mm con rotazione della testa da 45° a 135° o troncatrice a tre lame ascendenti con angolazioni fisse 45°/90°/135°.

Automated cutting lines for PVC profiles may incorporate sawing machines with single Ø500 and Ø550mm frontal blade and head rotation from 45° to 135° or sawing machines with three up-feed blades with fixed angle of 45°/90°/135°.

Sur les lignes de coupe automatisées pour couper des profilés en PVC on peut utiliser des tronçonneuses à sortie de lame frontale Ø500 et Ø550mm avec rotation de la tête de 45° à 135° ou une tronçonneuse à trois lames ascendantes avec angles fixes 45°/90°/135°.

En las líneas de corte automatizadas para perfiles en PVC se pueden utilizar tronzadoras frontales de un solo disco de Ø500 y Ø550mm con rotación del cabezal de 45° a 135°, o tronzadoras de tres discos ascendentes con inclinaciones fijas a 45°/90°/135°.

В автоматизированные линии для распила ПВХ профилей можно включить отрезные пилы с одним фронтальным диском Ø500 и Ø550 мм с наклоном головки от 45° до 135°, или отрезную пилу с тремя поднимающимися дисками с нерегулируемым наклоном 45°/90°/135°.

Bei den automatisierten Anlagen zum Schneiden von PVC-Profilen können Gehrungssägen mit einem Sägeblatt Ø500 und Ø550mm mit horizontalem Sägeblattvorschub und Kopfneigung von 45° bis 135°, oder Unterflur-Gehrungskreissägen mit drei Sägeblättern und 45°/90°/135°-Feststellung eingesetzt werden.

IT

L'alimentatore PUSH PLUS trasferisce i singoli profilati verso stazioni operative dopo averli prelevati dal magazzino

UK

The PUSH PLUS bar feeder pushes single profiles into work stations after taking them from the magazine

F

L'alimentateur PUSH PLUS transporte les profilés vers des stations d'usage après les avoir prélevés du magasin

E

El cargador PUSH PLUS transfiere los perfiles individuales hacia las estaciones operativas tras haberlos retirado del almacén

PVC

Автоматическое устройство PUSH PLUS для подачи отдельных профилей к обрабатывающим станциям после их забора из магазина

DE

Die Beschickungsvorrichtung PUSH PLUS entnimmt die einzelnen Profile aus dem Magazin und transferiert sie zu den Bearbeitungsstationen

I profilati tagliati a misura sono dirottati verso una stazione di scarico che ne consente l'accumulo ed il successivo prelievo da parte dell'operatore

After cutting to size, the profiles move on to an offloading station where they are collected and then removed by the operator

Les profilés coupés sur mesure sont dirigés vers une station de déchargement qui permet leur accumulation puis leur prélèvement par l'opérateur

Los perfiles cortados a medida se conducen hacia una estación de descarga que permite su acumulación y posterior extracción por parte del operador

Отрезанные по размеру профили направляются к разгрузочной станции, обеспечивающей их скопление и последующий забор оператором

Die maßgeschnittenen Profile werden in einer dedizierten Ausgabestation zur Entnahme durch den Bediener gesammelt

FomGroup

LINEA DI TAGLIO / AUTOMATED CUTTING / LIGNE DE COUPE / LÍNEA DE CORTE / ЛИНИИ РАСПИЛА / SCHNEIDANLAGE

Cabina integrale ed insonorizzata / Integral, sound insulated cabin / Cabine intégrale et insonorisée /
Cabina integral insonorizada / Звуконепроницаемая цельная кабина / Lärmschutzkabine

IT

I magazzini di carico traslanti sono rappresentati da un sistema che consente l'accumulo e la successiva traslazione orizzontale di profilati

UK

The travelling feed magazines comprise a system used to accumulate profiles and then to transfer them horizontally



F

Les magasins de chargement à déplacement latéral sont gérés par un système qui permet l'accumulation puis la translation horizontale des profilés

E

Los almacenes de carga móviles consisten en un sistema que permite la acumulación y la posterior traslación horizontal de los perfiles

РУС

Передвижные загрузочные магазины представляют собой систему, обеспечивающую скопление и последующее горизонтальное перемещение профиля

D

Beschickungsmagazine zum Aufstauen und horizontalen Versetzen von Profilen



LINEE DI LAVORAZIONE DI PROFILATI IN PVC / MACHINING LINES FOR PVC PROFILES / LIGNES D'USINAGE DE PROFILES EN PVC / LÍNEAS DE MECANIZACIÓN DE PERFILES EN PVC / ОБРАБАТЫВАЮЩИЕ ЛИНИИ ДЛЯ ПВХ ПРОФИЛЕЙ / ANLAGEN ZUR BEARBEITUNG VON PVC-PROFILEN

Cabina ove è alloggiata l'unità di lavorazione plurimandrino
Booth housing the multispindle machining unit
Cabine logeant l'unité d'usinage multibroche
Cabina que contiene la unidad de mecanización plurimandrill
Кабина, в которой размещен многошпиндельный фрезерный центр
Kabine, in der die Bearbeitungseinheit mit mehreren Spindeln untergebracht ist

IT

L'unità di lavorazione plurimandrino è stata progettata per eseguire lavorazioni di foratura e fresatura sulle quattro facce di un profilato in PVC. Gli elettromandri che equipaggiano la macchina dispongono ognuno di 0,8 kW con velocità di rotazione fino a 24.000 g/min e di 1,5 kW con velocità di rotazione di 1.100 g/min per lavorazioni che avvengono contemporaneamente su PVC e rinforzo metallico con raffreddamento utensile



UK

The multispindle machining unit is designed to carry out drilling and milling on all four sides of PVC profiles. Each of the electric spindles installed on the machine is rated at 0.8 kW with rotation speed up to 24,000 rpm and 1.5 kW with rotation speed 1,100 rpm for processing PVC and metal stiffeners simultaneously, with tool cooling

F

L'unité d'usinage multibroche a été spécifiquement conçue pour exécuter des opérations de perçage et de fraisage sur les quatre faces d'un profilé en PVC. Les électrobroches qui équipent la machine disposent chacune de 0,8 kW avec une vitesse de rotation atteignant 24.000 tours/minute et de 1,5 kW avec une vitesse de rotation de 1.100 tours/minute pour les usinages sur PVC et renfort métallique simultanément au refroidissement outil

E

La unidad de mecanización plurimandrill ha sido proyectada para efectuar mecanizaciones de taladrado y fresado en las cuatro caras de un perfil en PVC. Cada uno de los electromandriles que componen la máquina dispone de 0,8 kW con velocidad de rotación de hasta 24.000 r.p.m. y de 1,5 kW con velocidad de rotación de 1.100 r.p.m. para efectuar mecanizaciones en perfiles de PVC con refuerzo metálico mediante el enfriamiento simultáneo de la herramienta

PVC

Многошпиндельный фрезерный центр разработан для сверления и фрезерования профиля из ПВХ с четырех сторон. Мощность имеющихся на машине электрошпинделей составляет 0,8 кВт кажд. со скоростью вращения до 24000 об./мин., и 1,5 кВт со скоростью вращения 1100 об./мин. для одновременного выполнения обработки на ПВХ и металлической армировке с охлаждением инструмента

D

Das Multispindel-Aggregat wurde zum Bohren und Fräsen auf allen vier Seiten von PVC-Profilen konzipiert. Die Elektrospindeln dieser Maschine bieten jeweils 0,8 kW und eine Geschwindigkeit bis zu 24.000 UpM, sowie 1,5 kW und 1.100 UpM für Simultanbearbeitungen auf PVC und Metallverstärkung mit Werkzeugkühlung

LINEA DI TAGLIO E LINEA DI LAVORAZIONE CON BANCO DI AVVITATURA ESTERNA / CUTTING LINE AND MACHINING LINE WITH EXTERNAL SCREW COUPLING TABLE / LIGNE DE COUPE ET LIGNE D'USINAGE AVEC BANC DE VISSAGE EXTERNE / LÍNEA DE CORTE Y LÍNEA DE MECANIZACIÓN CON BANCO DE ATORNILLADO EXTERNO / ЛИНИИ РАСПИЛА И ОБРАБАТЫВАЮЩАЯ ЛИНИЯ С НАРУЖНЫМ СТОЛОМ СВИНЧИВАНИЯ / SCHNEID- UND BEARBEITUNGSANLAGE MIT EXTERNER SCHRAUBBANK

IT

In questa proposta le operazioni di taglio, lavorazione e avvvitatura vengono svolte su tre distinte stazioni. Il tutto gestito attraverso un sistema fortemente automatizzato. Tale configurazione è in grado di proporre una capacità produttiva di 120 finestre monoanta ca. (turno di 8 ore).

UK

In this system the cutting, machining and screw coupling operations are carried out on three separate stations. The entire process is controlled by a highly automated system. This setup is able to deliver a production capacity of about 120 single-wing windows (8 hour shift).

РУС

В этом предложении операции распила, обработки и свинчивания выполняются на трех разных станциях. Весь цикл управляется системой с большой степенью автоматизации. В данной конфигурации оборудование обеспечивает производительность ориентировочно в 120 одностворчатых окон (за 8-часовую смену).

F

Dans cette configuration les opérations de coupe, d'usinage et de vissage ont lieu sur trois stations distinctes. Le tout est géré par un système hautement automatisé. Cette configuration est en mesure d'offrir une capacité de production de 120 fenêtres à un battant environ (roulement de 8 heures).

E

Con esta propuesta, las operaciones de corte, mecanización y atornillado se realizan en tres estaciones diferentes. Toda la línea es gestionada por un sistema de alta automatización. Dicha configuración ofrece una capacidad productiva aproximada de 120 ventanas de una hoja (por turno de 8 horas).

D

Bei dieser Anlage sind die Arbeitsgänge Schneiden, Bearbeiten und Schrauben auf drei separate Stationen aufgeteilt. Die gesamte Anlage wird von einem hochautomatisierten System gesteuert. Diese Konfiguration überzeugt mit einer Produktionskapazität von ca. 120 einflügeligen Fenstern (8-Stunden-Schicht)





IT

Due unità pneumatiche contrapposte (avvitatori) con regolazione verticale attraverso riscontro a revolver a 6 posizioni, gestito automaticamente dal software, fissano l'anima metallica all'interno del profilato in PVC mediante viti autofilettanti.

UK

Two opposing pneumatic units (screw couplers) with vertical adjustment by means of a revolver-type stop with 6 positions, automatically controlled by software, fix the metal strip inside the PVC profile by means of self-tapping screws.

F

Deux unités pneumatiques opposées (visseuses) à réglage vertical par butée à revolver 6 positions gérée automatiquement par le logiciel, fixent l'âme métallique à l'intérieur du profilé en PVC au moyen de vis taraudeuses.

E

Dos unidades neumáticas contrapuestas (atornilladores) con regulación vertical mediante apoyo de revólver de 6 posiciones controlado automáticamente por el software, aseguran el alma metálica dentro del perfil en PVC mediante tornillos autorroscantes.

**PINZA DI PRESA / PICK-UP GRIPPER /
PINCE DE PRISE / PINZA DE SUJECIÓN
ЗАХВАТЫВАЮЩИЙ ЗАЖИМ / GREIFZANGE**

РУС

Два спаренных пневматических блока (шуруповерта), стоящих один напротив другого, с вертикальной регулировкой при помощи 6-позиционного револьверного упора и автоматическим программным управлением армируют ПВХ профиль с применением винтов-саморезов.

D

Zwei gegenüberliegende pneumatische Einheiten (Schraubeinheiten) mit automatisch von der Software verwalteter, vertikaler Verstellung über Revolveranschlag mit 6 Positionen befestigen den Metallkern mit selbstschneidenden Schrauben im PVC-Profil.



UNITÀ DI AVVITATURA ESTERNA / EXTERNAL SCREW COUPLING UNIT / UNITE DE VISSAGE EXTERNE / UNIDAD DE ATORNILLADO EXTERNO / НАРУЖНЫЙ СВИНЧИВАЮЩИЙ БЛОК / EXTERNE SCHRAUBEINHEIT



IT

Il fissaggio dei rinforzi all'interno dei profilati viene effettuato su una **STAZIONE DI AVVITATURA**. La stazione è costituita da un portale nella cui parte inferiore scorrono avvitatori gestiti da controllo numerico.

UK

The metal cores can be fitted into the profiles on an independent **SCREW COUPLING STATION**. The station consists of a gantry with numerically controlled screw couplers travelling in its lower section.

РУС

Крепление армировки внутри профиля выполняется на **СВИНЧИВАЮЩЕЙ СТАНЦИИ**. Станция выполнена в виде портала, в нижней части которого скользят шуруповерты с ЧПУ.

F

La fixation des âmes en fer à l'intérieur des profilés a lieu sur une **STATION DE VISSAGE**. La station est constituée d'un dispositif dans la partie inférieure duquel glissent des visseuses gérées par une commande numérique.

D

Die Befestigung der Eisenkerne in den Profilen erfolgt in einer als Portal ausgeführten **SCHRAUBSTATION**, in deren unterem Abschnitt mobile, numerisch gesteuerte Schraubvorrichtungen installiert sind.

E

La fijación de las almas de hierro dentro de los perfiles se realiza en una **ESTACIÓN DE ATORNILLADO**. La estación está constituida por un portal, por cuya parte inferior se deslizan los atornilladores controlados por control numérico.

CABINA / BOOTH / CABINE
CABINA / КАБИНА / KABINE

TRONCATRICE FRONTALE / SAWING MACHINE WITH
FRONT BLADE / TRONCONNEUSE A SORTIE DE LAME
FRONTALE / ФРОНТАЛЬНАЯ ОТРЕЗНАЯ ПИЛА
SÄGEBLATTVORSCHUB

TRONCATRICE MULTILAMA
MULTIBLADE SAWING MACHINE / TRONCONNEUSE MUL-
TILAME / TRONZADORA MULTIDISCO
MНОГОДИСКОВАЯ ОТРЕЗНАЯ ПИЛА
MEHRBLATT-GEHRUNGSSÄGE



LINEA 45 / LINEA 23

Linea 45 - Linea con saldatrice a 4 teste (QUADOS12) e pulitrice CNC CORNERLAB45 per una produttività stimata di 240 quadr / 8 ore

Linea 23 - Linea con saldatrice a 4 teste (QUADOS12) e pulitrice CNC CORNERLAB23 per una produttività stimata di 190 quadri / 8 ore

Linea 45 - Line with a 4-head welder (QUADOS12) and a CNC CORNERLAB45 corner cleaner for an estimated output of 240 frames / 8 hours

Linea 23 - Line with a 4-head welder (QUADOS12) and a CNC CORNERLAB23 corner cleaner for an estimated output of 190 frames / 8 hours

Linea 45 - Ligne avec soudeuse à 4 têtes (QUADOS12) et ébavureuse CNC CORNERLAB45 pour une productivité estimée de 240 cadres / 8 heures

Linea 23 - Ligne avec soudeuse à 4 têtes (QUADOS12) et ébavureuse CNC CORNERLAB23 pour une productivité estimée de 190 cadres / 8 heures

Linea 45 - Línea con soldadora de 4 cabezas (QUADOS12) y limpiadora CNC CORNERLAB45 para una productividad estimada de 240 marcos / 8 horas

Linea 23 - Línea con soldadora de 4 cabezas (QUADOS12) y limpiadora CNC CORNERLAB23 para una productividad estimada de 190 marcos / 8 horas

Linea 45 - Линия с 4-головочной сварочной машиной (QUADOS12) и зачистным станком с ЧПУ CORNERLAB45, расчетная производительность составляет 240 конструкций / 8 часов

Linea 23 - Линия с 4-головочной сварочной машиной (QUADOS12) и зачистным станком с ЧПУ CORNERLAB23, расчетная производительность составляет 190 конструкций / 8 часов

Linea 45 - Linie mit 4 Kopfschweissmaschine (QUADOS12) und CNC gesteuerter Eckenputz-Maschine CORNERLAB45 mit einer geschätzten Produktion von 240 Rahmen in 8 Stunden

Linea 23 - Linie mit 4 Kopfschweissmaschine (QUADOS12) und CNC gesteuerter Eckenputz-Maschine CORNERLAB23 mit einer geschätzten Produktion von 190 Rahmen in 8 Stunden





LINEA45_2T / LINEA23_2T

Linea con saldatrice a 2 teste e pulitrice CNC CORNERALB23/45 per una produttività stimata di 120 quadri / 8 ore **(soluzione modulare)**

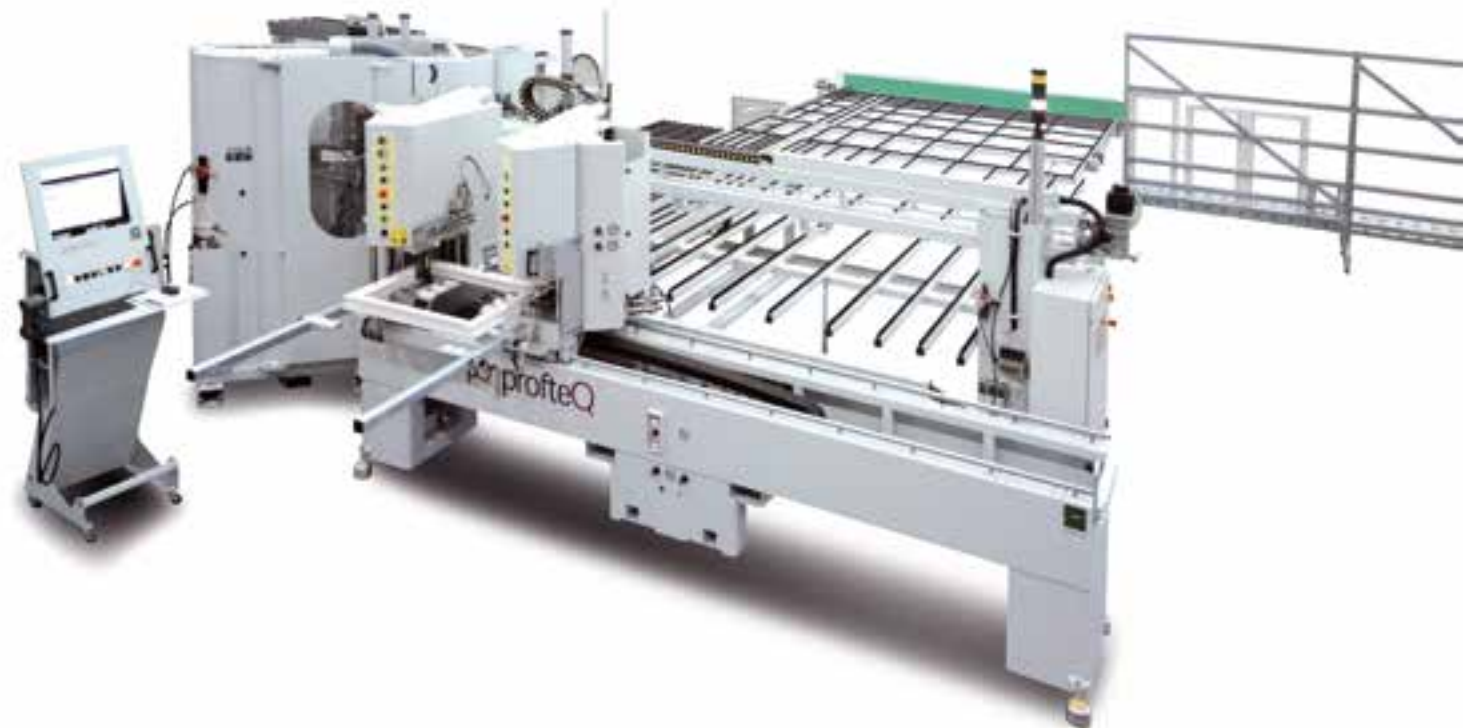
Line with a 2-head welder and a CNC CORNERALB23/45 corner cleaner for an estimated output of 120 frames / 8 hours **(modular solution)**

Ligne avec soudeuse à 2 têtes et ébavureuse CORNERALB23/45 pour une productivité estimée de 120 cadres / 8 heures **(solution modulaire)**

Línea con soldadora de 2 cabezas y limpiadora CNC CORNERALB23/45 para una productividad estimada de 120 marcos/8 horas **(solución modular)**

Линия с 2-головочной сварочной машиной и зачистным станком с ЧПУ CORNERALB23/45, расчетная производительность составляет 120 конструкций / 8 часов **(модульное решение)**

Linie mit 2 Kopfschweißmaschine und CNC gesteuerter Eckenputz-Maschine CORNERALB23/45 mit einer geschätzten Produktion von 120 Rahmen in 8 Stunden **(modulare Lösung)**



profteQ

LINEA PROMOVER

Linea con saldatrice a 2 teste e pulitrice CNC FRT5
per una produttività stimata di 120 quadri / 8 ore

Line with a 2-head welder and a CNC FRT5 corner
cleaner for an estimated output of 120 frames / 8
hours

Ligne avec soudeuse à 2 têtes et ébavureuse CNC
FRT5 pour une productivité estimée de 120 cadres /
8 heures

Línea con soldadora de 2 cabezas y limpiadora CNC
FRT5 para una productividad estimada de 120 mar-
cos / 8 horas

Линия с 2-головочной сварочной машиной и
зачистным станком с ЧПУ FRT5, расчетная
производительность составляет 120 конструк-
ций / 8 часов

Linie mit 2 Kopfschweissmaschine und CNC ge-
steuerter
Eckenputz-Maschine FRT5 mit einer geschätzten
Produktion von 120 Rahmen in 8 Stunden



TAGLIO / CUT / COUPE / CORTE / РАСПИЛ / ZUSCHNITT

TR152/TR152E

Troncatrice elettronica 2 teste ascendente con diametro lame 550 mm.

Electronic cutting-off machine with two ascending blade heads having a diameter of 550 mm.

Tronçonneuse électronique à deux têtes à lame ascendante dotée de lames ø 550 mm.

Tronzadora electrónica de dos cabezas con cuchilla ascendente que monta cuchillas de ø 550 mm

Электронный двухголовочный отрезной станок с поднимающейся пилой оборудован пилами ø 550 мм

2-Kopf Elektronik-Doppelgehrungssäge mit Schwenkopf und Sägeblattdurchmesser 550 mm



BlitzAlva550

Troncatrice a due teste con spostamento motorizzato della testa mobile, e inclinazione elettropneumatica delle teste.

Double head sawing machine with motorized movement of the mobile head, and electropneumatic control of the head tilting.

Tronçonneuse à deux têtes avec déplacement motorisé de la tête mobile et inclinaison électropneumatique des têtes.

Tronzadora de dos cabezales con desplazamiento motorizado del cabezal móvil e inclinación electroneumática de los cabezales.

Двухголовочная отрезная пила с моторизованным перемещением подвижной головки и электропневматическим наклоном головок

Doppelgehrungssäge mit motorisiertem Verschieben des verfahrbaren Kopfes und elektropneumatischer Neigung der Köpfe



Moxie/MoxieM

Troncatrice pneumatica a due teste

Double head sawing machine

Tronçonneuse pneumatique à deux têtes

Tronzadora neumática de dos cabezales

Пневматическая двухголовочная отрезная пила

Pneumatische Doppelgehrungssäge.

Verticut

Troncatrice verticale per il taglio a V (cuneo) con diametro lama 400 mm.

V notch saw: sawblade diameter 400 mm.

Tronçonneuse verticale pour la coupe e V (coin) avec diamètre des lames 400 mm.

Tronzadora vertical para el corte en V (cuña) con cuchillas de 400 mm. de diám.

Вертикальный отрезной станок для выполнения V-образной (клиновидной) резки. Дисковые ножи с твердосплавными накладками Ø 400 мм.

Keilschnittsäge, Sägeblattdurchmesser 400 mm



LAVORAZIONI SINGOLE / SINGLE MACHINING OPERATIONS / USINAGES INDIVIDUELS / MECANIZACIONES INDIVIDUALES / ОДИНАРНЫЕ ОБРАБОТКИ / STABBEARBEITUNG

Mistral 26 Mistral 26A

Intestatrice ad angolo variabile
End-milling machine with variable angle
Abouteuse à angle variable
Retestadora de ángulo variable
Торцовочный станок с переменным углом
Ausklínkfräse mit variablem Ausklínkwinkel



Calco Ter

Pantografo elettropneumatico con foratrice per fori maniglia
Electro-pneumatic copy router with drilling unit for handles
Copieuse électropneumatique avec unité de perçage trous poignée
Pantógrafo electroneumático con perforadora para orificios manilla
Электропневматический опорный станок с устройством для сверления отверстий под ручку
Elektropneumatische Kopierfräse mit Bohrmaschine für Grifflöcher



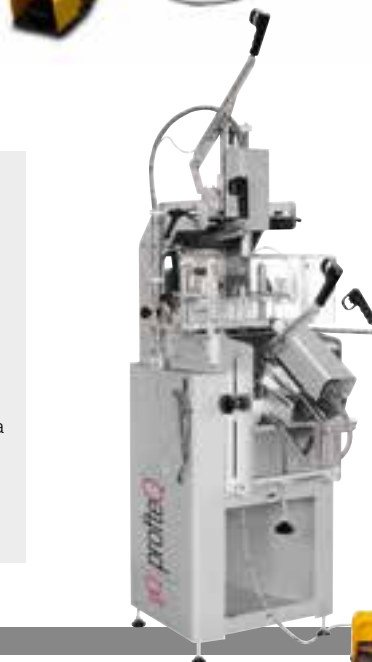
DR4

Fresatrice automatica scarico condensa a quattro motori (nr.2 frontali)
Four-motor (2 at the front), automatic drain slot router
Draineuse automatique à quatre moteurs (2 frontaux)
Fresadora automática descarga de la condensación de cuatro motores (2 frontales)
Автоматический фрезерный станок с четырьмя двигателями (2 из них - спереди) для изготовления слива конденсата
Automatische Wasserschlitzzfräse mit 4 Motoren, 2 für Frontentwässerung



DR3

Fresatrice semiautomatica scarico condensa a tre motori
Three-motor, semiautomatic drain slot router
Draineuse semi-automatique à trois moteurs
Fresadora semiautomática descarga de condensación de tres motores
Полуавтоматический фрезерный станок с тремя двигателями для изготовления слива конденсата
Halbautomatische Wasserschlitzzfräse mit 3 Motoren



LAVORAZIONI SINGOLE / SINGLE MACHINING OPERATIONS / USINAGES INDIVIDUELS / MECANIZACIONES INDIVIDUALES / ОДИНАРНЫЕ ОБРАБОТКИ / STABBEARBEITUNG



AF10

Centro di lavoro per fissaggio rinforzi e foratura dei telai per il fissaggio al muro

Machining centre for fixing reinforcements and drilling frames for fastening to the wall

Centre d'usinage pour la fixation de renforts et le perçage des châssis pour la fixation murale

Centro de trabajo para la fijación de refuerzos y taladrado de los marcos para la fijación a la pared

Обрабатывающий центр для крепления элементов жесткости и сверления рам для настенного крепления

Bearbeitungszentrum für die Befestigung der Armierung und Bohrung der Dübellöcher für die Fensterinstallation



AF1

Avvitatore per rinforzi, completo di basamento e rulliere, a caricamento automatico delle viti

Reinforcement screwer, complete with base and roller conveyors, with automatic screw loading

Visseuse pour renforts, avec bâti et convoyeurs à rouleaux, avec chargement automatique des vis

Atornillador para refuerzos, con bancada y transportadores de rodillos, con carga automática de los tornillos

Шуруповёрт для элементов жесткости, в комплекте с основанием и рольгангами, с автоматической загрузкой винтов.

Schrauber für die Armierung, komplett mit Untergestell und Rollentisch für manuelle Schraubzuführung

AF1M

Avvitatore per rinforzi, completo di basamento e rulliere, a caricamento manuale delle viti

Reinforcement screwer, complete with base and roller conveyors, with manual screw loading

Visseuse pour renforts, avec bâti et convoyeurs à rouleaux, avec chargement manuel des vis

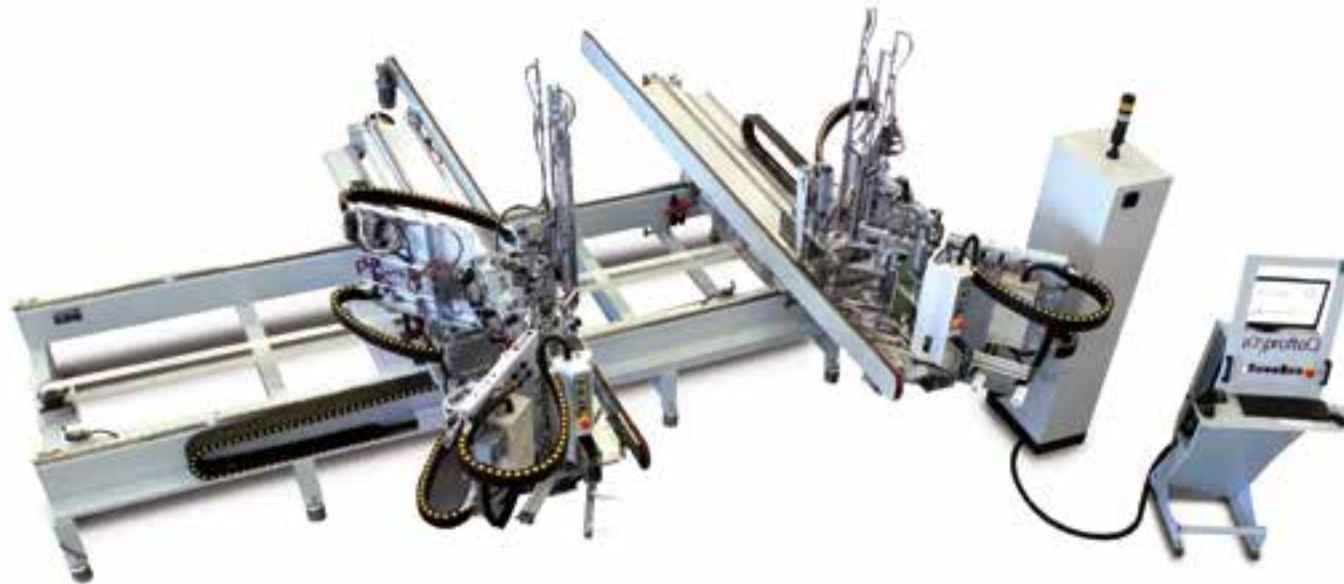
Atornillador para refuerzos, con bancada y transportadores de rodillos, con carga manual de los tornillos

Шуруповёрт для элементов жесткости, в комплекте с основанием и рольгангами, с ручной загрузкой винтов

Schrauber für die Armierung, komplett mit Untergestell und Rollentisch für manuelle Schraubzuführung



SALDATURA / WELDING / SOLDADO / SCHWEISSUNG / СВАРКА УГЛОВ / SCHWEIßUNG



QUAD OS 12

Saldatrice CNC (3 assi) a quattro teste in orizzontale

CNC welder (3 axes) with four horizontal heads

Soudeuse CNC (3 axes) à quatre têtes à l'horizontale

Soldadora CNC (3 ejes) de cuatro cabezas en horizontal

Четырехголовочная горизонтальная сварочная машина с ЧПУ (3 оси)

CNC - 4-Kopf- Schweißmaschine (3 Achsen) horizontale Ausführung



SA44V

Saldatrice CNC (3 assi) a quattro teste in verticale

CNC (3 axes) welder with four vertical heads

Soudeuse CNC (3 axes) à quatre têtes à la verticale

Soldadora CNC (3 ejes) de cuatro cabezas en vertical

Четырехголовочная вертикальная сварочная машина с ЧПУ (3 оси)

CNC - 4-Kopf- Schweißmaschine (3 Achsen) vertikale Ausführung



LINK2V

Saldatrice automatica a 2 teste per angoli a 90°, variabili, 180° e traversi a cuneo

Automatic 2-head welder for 90°, variable, 180° angles and crosspiece with wedge

Soudeuse automatique à 2 têtes pour le soudage d'angles à 90°, variables, 180° et meneaux en V

Soldadora automática de 2 cabezas para soldar ángulos de 90°, 180°, variables y travesaños en cuña

Автоматический 2-х головый аппарат с возможностью сварки профилей под углом от 90°

°Ecken, einstellbare Winkel, Pfosteneinschweißung 180° und Keilverschweißung



LINK2D

Saldatrice automatica a 2 teste per angoli a 90° e variabili

Automatic –two-head welder for 90°and variable corners

Soudeuse automatique à 2 têtes pour le soudage d'angles à 90° et variables

Soldadora automática de 2 cabezas para soldar ángulos de 90° y variables

2-головочный сварочный автомат для углов под 90° и переменных углов

Automatische 2-Kopf-Schweißmaschine für 90° Ecken und einstellbare Winkel

SALDATURA / WELDING / SOLDADO / SCHWEISSUNG / СВАРКА УГЛОВ / SCHWEIßUNG



SA22

Saldatrice automatica a 2 teste per angoli a 90° e variabili

Automatic –two-head welder for 90° and variable corners

Soudeuse automatique à 2 têtes pour le soudage d'angles à 90° et variables

Soldadora automática de 2 cabezas para soldar ángulos de 90° y variables

2-головочный сварочный автомат для углов под 90° и переменных углов

Automatische 2-Kopf-Schweißmaschine für 90° Ecken und einstellbare Winkel



SA290

Saldatrice automatica a 2 teste per angoli a 90°

Automatic –two-head welder for 90° corners

Soudeuse automatique à 2 têtes pour le soudage d'angles à 90°

Soldadora automática de 2 cabezas para soldar ángulos de 90°

2-головочный сварочный автомат для углов под 90

Automatische 2-Kopf-Schweißmaschine für 90° Ecken



LINK1T

Saldatrice automatica monotesta per saldatura di angoli a 90°, 180°, traversi a cuneo e croci

Single-head automatic welding machine for welding 90°, 180°, corners, crosspieces with wedge and crosses

Soudeuse automatique à une tête pour soudage d'angles à 90°, 180°, traverses en coin et croix

Soldadora automática de una cabeza para soldadura de angulares a 90°, 180°, travesaños en cuña y cruces

Одноголовочный сварочный автомат для сварки углов под 90°, 180°, клинообразных поперечин и крестовин

Automatische Einkopf-Schweißmaschine für 90° Ecken, Pfosten-schweißung 180°, Keil- und Kreuzverschweißung



SA330

Saldatrice automatica monotesta con limitazione regolabile e riscaldata del cordolo di saldatura

Automatic single-head welder with adjustable and heated welding bead restrictor

Soudeuse automatique à une tête avec limiteurs de joint de soudage chauffés et réglables

Soldadora automática de 1 cabeza con los limitadores del cordón de soldadura de acero inoxidable calentados y ajustables

Одноголовочный сварочный автомат с регулируемыми и нагреваемыми ограничителями сварного шва

Automatische Einkopf-Schweißmaschine mit einstellbarer und beheizter Schweißraupenbegrenzung



SA320

Saldatrice automatica monotesta con limitazione preregolata del cordolo di saldatura

Automatic single-head welder with pre-adjusted welding bead restrictor

Soudeuse automatique à une tête avec limiteurs de joint de soudage pré-réglés

Soldadora automática de 1 cabeza con limitadores de cordón preajustados

Одноголовочный сварочный автомат с предварительно заданными ограничителями сварного шва

Automatische Einkopf-Schweißmaschine mit voreingestellter Schweißraupenbegrenzung

PULITURA / CORNER CLEANING / EBAVURAGE / LIMPIEZA

CORNERLAB45/23+TGV



IT

Pulitrice CNC a 4 o 2 (5 o 3 su richiesta per la fresatura dello scambio battuta o altre lavorazioni speciali) assi interpolati per pulizia completa di profili monoblocchi H fino a 190 mm. e punto O interno.

UK

CNC corner cleaner with 4 or 2 (5 or 3 upon request for milling different frame combinations and sash overlaps and other special jobs) interpolated axes for the complete cleaning of monobloc profiles H up to 190 mm

F

Ébavureuse CNC à 4 ou 2 axes interpolés (5 ou 3 sur demande pour le fraisage des battements réduits ou autres usinages spéciaux) pour l'ébavurage complet des profils des dormants larges hauteur max 190 mm et

E

Limpiadora CNC de 4 o 2 (5 o 3 bajo pedido para el fresado de diferentes combinaciones de marcos y solapas de hojas u otros trabajos especiales) ejes interpolados para la limpieza completa de perfiles monoblocques de 190 mm de altura máx. y punto "O" en el interior

РУС

Зачистной станок с ЧПУ и 4 или 2 осями координат (5 или 3 по заказу для фрезеровки изменения ширины притвора или выполнения других видов специальной обработки) для полной зачистки профилей моноблоков В. до 190 мм и с "O" точкой внутри

D

CNC Putzmaschine mit 4 oder 2 Achsen (5 oder 3 auf Anfrage für die Bearbeitung von unterschiedlichen Rahmen-, Flügelkombinationen und Flügelüberschlägen oder anderen Sonderbearbeitungen), interpolierten Achsen für die komplette Bearbeitung eines Elementes bis zu einer Profilhöhe von 190 mm und Innen bis „O“

/ ЗАЧИСТКА УГЛОВ / VERPUTZUNG



FRT5

Pulitrice CNC a 2 (3 su richiesta per la fresatura dello scambio battuta o altre lavorazioni speciali) assi interpolati per pulizia completa di profili monoblocchi H fino a 160 mm.

CNC corner cleaner with 2 interpolated axes (3 upon request for milling different frame combinations and sash overlaps and other special jobs) for the complete cleaning of monobloc profiles H up to 160 mm.

Ébavureuse CNC à 2 axes interpolés (3 sur demande pour le fraisage des battements réduits ou autres usinages spéciaux) pour l'ébavurage complet des profilés des dormants larges hauteur max 160 mm.

Limpiadora CNC de 2 (3 bajo pedido para el fresado de diferentes combinaciones de marcos y solapas de hojas u otros trabajos especiales) ejes interpolados para la limpieza completa de perfiles monobloques de 160 mm de altura máx.

Зачистной станок с ЧПУ и 2 осями координат (3 по заказу для фрезеровки изменения ширины притвора или выполнения других видов специальной обработки) для полной зачистки профилей моноблоков В. до 160 мм.

CNC Putzmaschine mit 2 Achsen (3 auf Anfrage für die Bearbeitung von unterschiedlichen Rahmen-, Flügelkombinationen und Flügelüberschlägen oder anderen Sonderbearbeitungen), interpolierten Achsen für die komplette Bearbeitung eines Elementes bis zu einer Profilhöhe von 160 mm



CORNERLAB_20

Pulitrice CNC a 2 assi interpolati

CNC cleaner with 2 interpolated axes

Ébavureuse CNC à 2 axes interpolés

Limpiadoras CNC de 2 ejes interpolados

Зачистной станок с 2 осями координат и ЧПУ

CNC Putzmaschine mit 2 interpolierten Achsen



RAY_P1

Pulitrice automatica a due gruppi frese a cambio rapido per la pulizia completa dell'angolo saldato BREVETTATA

Automatic cleaning machine with rapid-change milling units for the complete cleaning of the welded corner PATENTED

Ébavureuse automatique à deux groupes de fraises à changement rapide pour l'ébavurage complet de l'angle soudé BREVETÉ

Limpiadora automática de dos grupos de fresas de cambio rápido para la limpieza completa del ángulo soldado PATENTADA

Автоматический зачистной станок для зачистки снаружи и изнутри сварного угла с двумя группами фрез быстрой замены ЗАПАТЕНТОВАННЫЙ

Automatische Eckenputz-Maschine mit 2 Fräsköpfen im Schnellspanner für die komplette Schweiß-Eckenbearbeitung (PATENTIERT)

PULITURA / CORNER CLEANING / ÉBAVURAGE / LIMPIEZA / ЗАЧИСТКА УГЛОВ / VERPUTZUNG



FR4 / FR4P

Pulitrice automatica per angoli esterni a quattro gruppi frese (FR4P: con due punte per alloggiamento guarnizione)

Automatic corner cleaner for outer corners with four milling units (with two tips for seal housing in version FR4P)

Ébavureuse automatique pour angles extérieurs à quatre groupes de fraises (avec deux forets pur le logement du joint dans la version FR4P)

Limpiadoras automáticas para ángulos exteriores (y alojamiento de la junta en la versión FR4P) de cuatro grupos de fresas

Автоматический зачистной станок для зачистки плоскостей, внешнего угла с 4-мя группами фрез на 1-ом валу (FR4P: + 2 фрезы для зачистки угла паза под уплотнение)

Automatische Eckenputz-Maschine für die Außenecken mit 4 Fräsgruppen (FR4P: mit 2 Bohrern für die Dichtungslippen)



UN4F/UN2F

Pultrice semiautomatica a 1 (UN2F) o 2 (UN4F) gruppi frese a cambio rapido per sbavatura angoli esterni e del cordolo di saldatura

Semiautomatic corner cleaners with rapid-change milling unit 1 (UN2F) or 2 (UN4F) for deburring outer corners and welding bead

Ébavureuses semi-automatiques à groupes de fraises (1 sur UN2F ou 2 sur UN4F) à changement rapide pour l'ébavurage d'angles extérieurs et joint de soudure

Limpiadoras semiautomáticas de 1 grupo de fresas (2 grupos por UN4F) de cambio rápido para el desbarbado de los ángulos exteriores y del cordón de soldadura

Полуавтоматический зачистной станок с быстросъемом (1 для UN2F и 2 для UN4F) для зачистки наплава на внешних углах и по плоскостям

Halbautomatische Eckenputz-Maschine mit 2 (UN4F) oder 1 (UN2F) Fräsköpfen im Schnellspanner für die Außenecken Entgratung und Schweißraupen Entfernung



UN1R

Pultrice oleopneumatica per la pulizia degli angoli interni (con superfici lineari, inclinate a doppia inclinazione e raggiate)

Air-hydraulic corner cleaner for cleaning internal corners (with linear, sloping with double slope and radiated surfaces)

Ébavureuse oléopneumatique pour l'ébavurage des angles intérieurs (avec surfaces linéaires, inclinées à double inclinaison et rayonnées)

Limpiadora hidráulica-neumática para la limpieza de los ángulos internos (con superficies lineales, inclinadas de doble inclinación y radiadas)

Гидропневматический зачистной станок для внутренней зачистки угла (для зачистки линейных поверхностей, с наклоном, с двойным наклоном и закругленных)

Hydraulische Eckenputz-Maschine für Innenecken (mit geraden Flächen, Schrägen, doppelter Schräge und strahlenförmigen Flächen)

ASSEMBLAGGIO FERRAMENTA / HARDWARE ASSEMBLING / FERRAGE DES OUVRANTS / ENSAMBLAJE HERRAJES / СБОРКА ФУРНИТУРЫ / MONTAGE DER BESCHLÄGE

Job 1100

Banco multifunzionale.
Multi-function bench.
Banc multifonction.
Banco multifuncional.
Многофункциональный стол
Multifunktionsbank



Job 1000 Plus

Banco multifunzionale per il montaggio della ferramenta per finestre in PVC, legno e legno - alluminio.

Multi-function bench for the complete assembly of the fittings for windows in PVC, wood and wood-aluminium.

Banc multifonction de montage complet des ferures pour fenêtres en PVC, bois et bois-aluminium el monta.

Banco multifuncional para el montaje completo del herraje para ventanas de PVC, madera y madera-aluminio.

Многофункциональный стол для монтажа фурнитуры на окна из ПВХ, дерева и дерева-алюминия

Multifunktionsbank für die vollständige Montage von Beschlägen für Fenster aus PVC; Holz und Holz-Aluminium



Job 1000 E/S

Banco multifunzionale.
Multi-function bench.
Banc multifonction.
Banco multifuncional.
Многофункциональный стол
Multifunktionsbank



TAGLIO FERMAVETRI / GLAZING BEADS SAWING / COUPE PARECLOSES / CORTE JUNQUILLOS / РЕЗКА ШТАПИКА / GLASLEISTENZUSCHNITT

TR65N

Troncatrice automatica per taglio fermavetri

Automatic cutting-off machine for glazing bead cutting

Tronçonneuse automatique pour la coupe des parecloses

Tronzadora automática para corte de junquillos

Автоматический отрезной станок для распила штапика

Automatische Glasleistensäge



DigiSTOP/DigiFAMILY

La soluzione più completa per il rilevamento e gestione elettronici delle misure

The most complete solution for electronic measurement reading and control

La solution la plus complète pour le relevé et la gestion électroniques des mesures

La solución más completa para la detección y gestión electrónicas de las medidas

Самое комплектное решение для электронного измерения и управления размерами

Die ideale Lösung für die elektronische Vermessung



TR55/2

Troncatrice semiautomatica per taglio fermavetri

Semiautomatic cutting-off machine for glazing bead cutting

Tronçonneuse semi-automatique pour la coupe des parecloses

Tronzadora semiautomática para corte de junquillos

Полуавтоматический отрезной станок для распила штапика

Halbautomatische Säge für Glasleistenzuschnitt

VERTILINE

Banco verticale sollevabile di 50 cm per il controllo e la vetratura di telai larghi fino a 3200 mm con entrambi i travi pressori a scomparsa pneumatica.

50cm liftable vertical bench for controlling and glazing frames up to 3200mm wide with both retractable pneumatic clamping bars

Presse a vitrer relevable de 50 cm pour le contrôle et le vitrage de châssis larges jusqu'à 3200 mm avec les deux poutres de blocage escamotables pneumatiquement

Banco vertical elevable 50 cm para el control y el acristamiento de marcos de hasta 3200 mm de ancho y aberdura neumatica de los dos travesaños

Вертикальный стэнд с подъёмом для проверки и остекления рам шириной до 3200мм с обеими выдвигаемыми пневматическими зажимными балками

Verstellbare vertikale Verglasungsbank (Höhenverstellbar 50 cm) für die Kontrolle und Verglasung mit beide Spannbaken pneumatisch versenkbar



GLAZING / VETRATURA / VITRAGE / ACRISTALAMIENTO / ОСТЕКЛЕНИЕ И КОНТРОЛЬ

BV8/7/6/5

Banco verticale per il controllo e la vetratura

Vertical bench for controlling and glazing

Presse a vitrer pour le contrôle et le vitrage

Banco vertical para el control y el acristamiento

Вертикальный стэнд для контроля и остекления

Vertikale Verglasungsbank



Carr 600

Carrello porta ante

Trolley for sashes handling

Chariot porte ouvrants

Carro porta hojas

Тележка держатель - створок

Wagen für die Lagerung von Flügel



Carr 500

Carrello porta ante e serramenti

Trolley for sashes handling and storage

Chariot porte ouvrants et menuiseries finies

Carro porta hojas y ventanas

Тележка держатель - створок и рам

Wagen für die Lagerung von Flügel, Fenster und Türen



Fulcrum Plus

Banco di assemblaggio con piano di lavoro estensibile, inclinabile (85°) a rotazione manuale (360°) per collaudo serramenti

Assembly bench with manually rotating (360°) worktable for testing frames, tilting (85°)

Banc d'assemblage extensible, rotatif (360°) et inclinable (85°) pour le test des menuiseries

Banco de ensamblaje con plano de trabajo extensible, inclinable a 85° y de rotación manual a 360° para la prueba final de los cerramientos

Stol сборки с ручным вращением (360°) рабочей зоны для проверки рам, наклон (85°)

Montagebank



Pro F2

IT

ProF2 è il software per la progettazione di serramenti e facciate continue realizzato da **FST**

Highlights

- Progettazione su CAD
- Fuori squadra
- Centine
- Nodi e sezioni
- Preventivi
- Liste di taglio
- Funzionamento in rete
- Aggiornamenti via internet

UK

ProF2: the complete software for designing doors & windows frames and curtain walls, by **FST**

Highlights

- CAD design
- Polygonal frames
- Arches
- Multi-joints and cross-sections
- Cost estimates
- Cutting lists
- Local networking
- Upgrades of the program in Internet

F

ProF2: est le software pour la conception de bâtis et de facade-rideaus réalisé par **FST**

Highlights

- Conception sur CAO
- Horse équerre
- Arcs
- Nœuds et sections
- Traverses obliques
- Devis
- Listes de coupe
- Mise à jour par Internet

E

ProF2: es el programa realizado por **FST**. Para el diseño de puertas y ventanas de muros de cortina.

Highlights

- Diseño con CAD
- Marcos poligonales
- Cimbras
- Nudos y secciones
- Travesaños obliquos
- Presupuestos
- Listas de corte
- Actualizaciones via Internet

РУС

ProF2: полное программное обеспечение для конструирования дверей, окон и фасадов, разработанное FST. Полное программное обеспечение для конструирования дверей, окон и фасадов, разработанное FST

Описание:

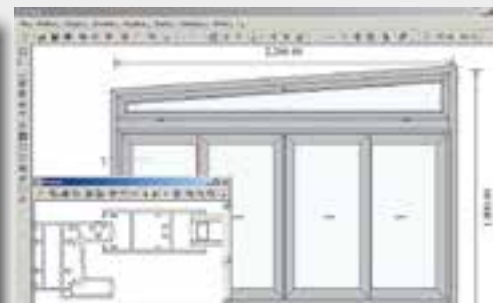
- CAD дизайн
- Многоугольные рамы
- Арки
- Сложные элементы в рамных конструкциях
- Стоимость изделия
- Списки распила
- Работа по внутренней сети
- Обновление программы через Интернет

D

ProF2, von **FST**, entwickeltes Programm für die Planung von Fenster-/Türrahmen und Glasfassaden.

Highlights

- CAD-Planung
- Nicht rechtwinkelige Rahmen
- Bögen
- Knoten und Sektionen
- Kostenvoranschläge
- Schnittlisten
- Netzbetrieb
- Aktualisierung über Internet



IT

ProCut è il **software** realizzato da Fom Industrie per la gestione delle linee di taglio. Attraverso l'interfaccia sono facilmente gestibili tutte le operazioni di taglio necessarie per ogni commessa di lavoro trasmessa alla macchina. Le liste di taglio possono essere importate da programmi esterni, introdotte manualmente dall'operatore oppure inserite a partire da formule parametriche (formule e tipologie). Un evoluto programma di ottimizzazione inserito in ProCut permette l'ottimizzazione delle lista di taglio considerando anche una serie di varianti dei profili quali, barre con lunghezze diverse, sagome reversibili, utilizzo spezzoni ecc.

Caratteristiche di ProCut:

- Introduzione e gestione liste di taglio manualmente
- Importazione liste di taglio da programmi esterni tramite file
- Creazione liste di taglio a partire da formule parametriche (formule e tipologie)
- Ottimizzazione lista di taglio con gestione reversibilità e simmetria barra
- Ottimizzazione con profili disponibili in diverse lunghezze
- Ricerca della lunghezza ottimale di una barra
- Riutilizzo e magazzino spezzoni
- Interfaccia gestione macchina
- Archivio barre
- Gestione stampante etichette

E

ProCut es el **software** desarrollado por Fom Industrie para la gestión de las líneas de corte.

Mediante su interfaz es posible controlar fácilmente todas las operaciones de corte necesarias para cada pedido de mecanización transmitido a la máquina. Las listas de corte pueden importarse de otros programas, ingresarse manualmente o mediante fórmulas paramétricas (fórmulas y tipologías). Un avanzado programa de optimización cargado en ProCut permite optimizar la lista de corte considerando también una serie de variantes de los perfiles, como barras de diferentes longitudes, formas reversibles, uso de descartes, etc.

Características de ProCut:

- Ingreso y gestión manual de las listas de corte
- Importación de listas de corte mediante archivos de otros programas
- Creación de listas de corte partiendo de fórmulas paramétricas (fórmulas y tipologías)
- Optimización de la lista de corte con gestión de la reversibilidad y simetría de las barras
- Optimización con perfiles de longitudes diferentes
- Búsqueda de barras con la longitud ideal
- Reutilización y conservación de descartes
- Interfaz gestión máquina
- Archivo barras
- Gestión impresora etiquetas

UK

ProCut is the **software** developed by Fom Industrie to control cutting lines. All the cutting operations necessary for every job order sent to the machine can easily be controlled by means of the interface.

Cutting lists can be imported from external programmes, entered manually by the operator, or entered on the basis of parametric formulae (formulae and types).

A state-of-the-art optimisation programme incorporated in ProCut allows cutting lists to be optimised with consideration of a number of profile variants, such as bars of different lengths, reversible shapes, use of offcut pieces, etc.

ProCut Features:

- Manual input and management of cutting lists
- Importation of cutting lists from external programmes using files
- Creation of cutting lists from parametric formulae (formulae and types)
- Cutting list optimisation with consideration of reversibility and bar symmetry
- Optimisation with profiles available in different lengths
- Optimal bar length search
- Bar offcut reuse and magazine
- Machine control interface
- Bar archive
- Label printing control function

РУС

ProCut - это программное обеспечение, созданное Fom Industrie для управления линиями распила. При помощи его интерфейса можно легко управлять всеми операциями распила, необходимыми для выполнения каждого рабочего заказа, передаваемого машине. Перечни резки могут быть импортированы из наружных программ, введены вручную оператором или введены, исходя из параметрических формул (формулы и типы). Развитая программа оптимизации, входящая в состав ProCut, позволяет оптимизировать перечень резки, учитывая также ряд таких вариантов профиля, как заготовки с разной длиной, обратимые контуры, использование отрезков и т.д.

Характеристики ProCut:

- Ручной ввод и управление перечнями резки
- Импортирование перечней резки из наружных программ в файлах
- Создание перечней резки, исходя из параметрических формул (формулы и типы)
- Оптимизация перечня резки с управлением обратимостью и симметрией заготовки
- Оптимизация профилей, имеющих разную длину
- Поиск оптимальной длины заготовки
- Повторное использование и склад отрезков
- Интерфейс управления станком
- Архив заготовок
- Управление принтером этикеток

F

ProCut est un logiciel réalisé par Fom Industrie pour la gestion des lignes de coupe. L'interface permet de gérer facilement toutes les opérations de coupe nécessaires pour chaque commande de travail transmise à la machine.

Les listes de coupe peuvent être importées de programmes externes, entrées manuellement par l'opérateur ou insérées à partir de formules paramétriques (formules et typologies). Un programme d'optimisation avancé inséré dans ProCut permet d'optimiser les listes de coupe en tenant compte aussi d'une série de variantes des profils telles que barres avec des longueurs différentes, gabarits réversibles, utilisation de chutes, etc.

Caractéristiques de ProCut:

- Entrée et gestion manuelles de listes de coupe
- Importation listes de coupe de programmes externes au moyen de fichiers
- Création listes de coupe à partir de formules paramétriques (formules et typologies)
- Optimisation liste de coupe avec gestion réversibilité et symétrie barre
- Optimisation avec profils disponibles dans différentes longueurs
- Recherche de la longueur optimale d'une barre
- Réemploi et magasin chutes
- Interface gestion machine
- Archives barres
- Gestion imprimante étiquettes

D

ProCut ist die von Fom Industrie konzipierte **Software** zur Verwaltung der Schneidanlagen. Über die Schnittstelle lassen sich alle für den an die Maschine gesendeten Auftrag erforderlichen Schneidvorgänge problemlos verwalten. Die Schnittlisten können von externen Programmen importiert, vom Bediener manuell eingegeben, oder über parametrische Formeln (Formeln und Typologien) eingefügt werden. Ein in ProCut integriertes, innovatives Programm zur Optimierung der Schnittliste berücksichtigt auch eine Reihe von Profilvarianten wie unterschiedlich lange Stangen, umkehrbare Formen, Verwertung von Reststücken, usw.

Merkmale von ProCut:

- Manuelle Eingabe und Verwaltung von Schnittlisten
- Import von Schnittlisten aus externen Programmen mit Datei
- Erstellung von Schnittlisten aus parametrischen Formeln (Formeln und Typologien)
- Optimierung der Schnittlisten mit Umkehr- und Symmetriemöglichkeit
- Optimierung mit unterschiedlichen Profillängen
- Suche der optimalen Stangenlänge
- Wiederverwertung und Aufbewahrung von Reststücken
- Maschinenverwaltungsschnittstelle
- Stangenarchiv
- Etikettendruck

Fom Cam

IT

FomCam è il **software** realizzato da Fom Industrie per la gestione delle linee di taglio e lavoro o solo lavoro. In ambiente Windows permette la definizione grafica anche in 3D delle lavorazioni

Caratteristiche di ProCam:

- Rappresentazione grafica in ambiente CAD 2D della barra e delle lavorazioni inserite
- Inserimento guidato delle lavorazioni base (foro, tasca, fresata lineare, foro cilindro)
- Gestione di lavorazioni parametriche
- Gestione facilitata dell'ordine di esecuzione delle lavorazioni
- Calcolo automatico della posizione ottimale delle morse
- Gestione archivio utensili
- Archivio profili e utensili gestibile e ampliabile dall'utente
- Gestione di lavorazioni prememorizzate in archivio (macro)
- Visualizzazione grafica in 3D (optional)

E

FomCam es el **software** desarrollado por Fom Industrie para la gestión de las líneas de corte y mecanización o sólo para estas últimas. En el entorno Windows permite configurar gráficamente, incluso en 3D, las mecanizaciones a ejecutar.

Características de ProCam:

- Representación gráfica en entorno CAD 2D de la barra y las mecanizaciones introducidas
- Introducción guiada de las mecanizaciones básicas (agujero, bolsillo, fresado lineal, arco, agujero cilíndrico)
- Gestión de mecanizaciones paramétricas
- Gestión facilitada del orden de ejecución de las mecanizaciones
- Cálculo automático de la posición de los prensos
- Gestión archivo herramientas
- Archivo perfiles y herramientas administrable por el usuario
- Gestión de mecanizaciones prememorizadas en archivo (macro)
- Visualización y gráfica en 3D (optional)

UK

FomCam is the **software** produced by Fom Industrie to control cutting and machining or machining only lines. In the Windows environment, it allows the machining operations to be performed on the plant to be set in graphic mode, in 3D if required.

FomCam Features:

- 2D graphic representation in CAD ambient of inserted bars and machinings
- Guided introduction of the main machinings (hole, pocket, linear milling, cylindrical hole)
- Parametric machining management
- Simplified management of machining process sequence
- Automatic calculation of optimal vice positioning
- Tool archive management
- Profile and tool archive that can be extended and managed by user
- Management of machining prestored in archive (macro)
- Module for the graphic designing in 3D ambient (OPTIONAL)

РУС

FomCam - это программное обеспечение, созданное Fom Industrie для управления линиями распила и обработки или просто обработки. В среде Windows позволяет получать графическое отображение обработок, в том числе и 3D

Характеристики ProCam:

- Графическое представление в среде CAD 2D заготовки и введенных обработок
- Поддержка ввода основных видов обработки (отверстие, карман, линейная фрезеровка, цилиндрическое отверстие)
- Управление параметрическими обработками
- Облегченное управление порядком выполнения обработок
- Автоматический расчет оптимального положения зажимов
- Управление архивом инструмента
- Архив профилей и инструмента, который пользователь может управлять и расширять
- Управление предварительно введенными в память обработками (макросы)
- Графическое отображение 3D (по дополнительному заказу)

F

FomCam est le logiciel réalisé par Fom Industrie pour la gestion des lignes de coupe et usinage ou uniquement usinage. Dans l'environnement Windows, il permet la définition graphique même en 3D des usinages à exécuter sur l'installation.

Características de ProCam:

- Représentation graphique en ambiance CAD 2D de la barre et des usinages insérés
- Insertion guidée des usinages de base (trou, fraisage linéaire, trou barillet)
- Gestion des usinages paramétriques
- Gestion facilitée des ordres d'exécution des usinages
- Calcul automatique de la position optimale des étaux
- Gestion archives outillage
- Archives profilés et outils gérables et extensibles par l'opérateur
- Gestion des usinages pré-mémorisés en archives (macro)
- Visualisation graphique en 3D (option)

D

FomCam ist die von Fom Industrie entwickelte **Software** zur Verwaltung der Schneid-, sowie der Schneid- und Bearbeitungsanlagen, mit der die auszuführenden Bearbeitungen in Windows auch in 3D grafisch definiert werden können.

Merkmale von ProCam:

- Graphische 2D Darstellung in CAD Umgebung unter Berücksichtigung der geladenen und eingegebenen Bearbeitungswerkzeuge
- Menügeführte Einführung in die hauptsächlichsten Standardbearbeitungen (Loch, Sackloch, lineare Fräsung, zylindrische Bohrungen)
- Parameterverwaltung aller Bearbeitungsvorgänge
- Einfaches Management aller Bearbeitungsabläufe und -folgen
- Automatische Kalkulation der optimalen Werkzeugpositionierung
- Verwaltung des Werkzeugarchivs
- Profil und Werkzeugarchiv mit Erweiterungsmöglichkeit durch Anwender
- Management aller im Archiv gespeicherten Bearbeitungen (über Makros)
- Modul für graphische Darstellung in 3D Umgebung (OPTIONAL)

I dati e le immagini di questo catalogo sono forniti a titolo indicativo, pertanto Profteq si riserva il diritto di apportare senza preavviso modifiche in qualsiasi momento, per ragioni di natura tecnica o commerciale.

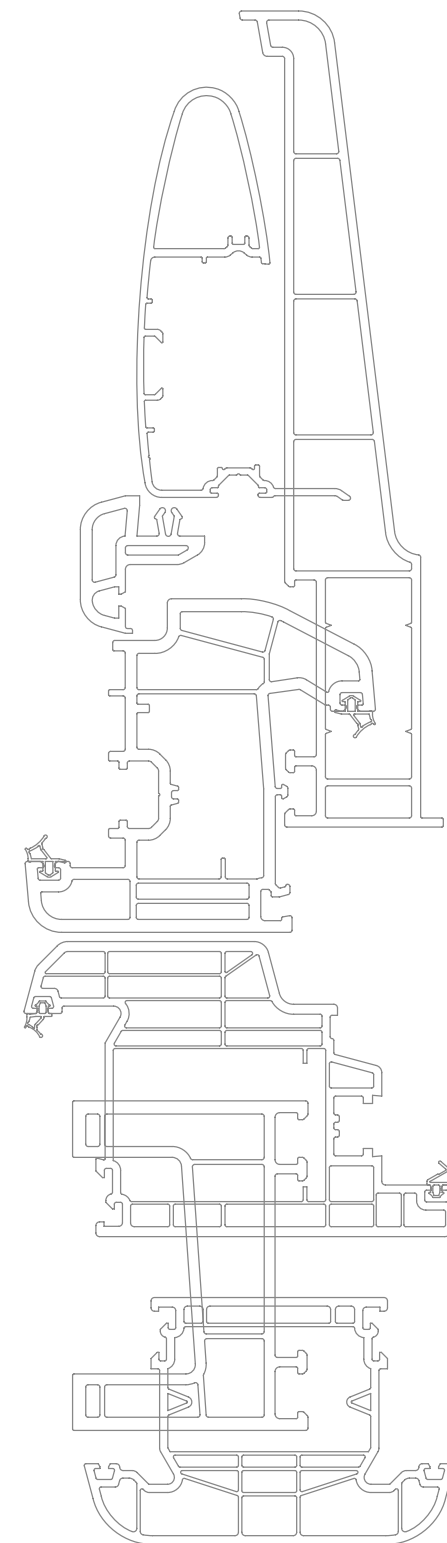
The specifications and illustrations in this catalogue are only guideline, Profteq therefore reserves the right to make any modifications it deems necessary for technical or commercial reasons at any time and without prior notification.

Les données et les images du présent catalogue sont fournies à titre indicatif, Profteq se réserve donc le droit d'apporter à tout moment et sans préavis des modifications pour des raisons de nature technique ou commerciale.

Los datos y las imágenes de este catálogo sólo se presentan a título indicativo, por lo tanto la firma Profteq se reserva el derecho de aportar modificaciones de tipo técnico o comercial en cualquier momento y sin aviso previo.

Все технические данные и иллюстрации, приведенные в данном каталоге, являются ознакомительными. ProfteQ оставляет за собой право на любые модификации оборудования, сделанные по техническим, коммерческим или любым другим соображениям в любое время и без уведомления.

Die Beschreibungen und Abbildungen in diesem Katalog sind unverbindlich. Profteq behält sich das Recht vor, aus technischen oder kommerziellen Gründen jederzeit ohne Ankündigung Änderungen vorzunehmen.



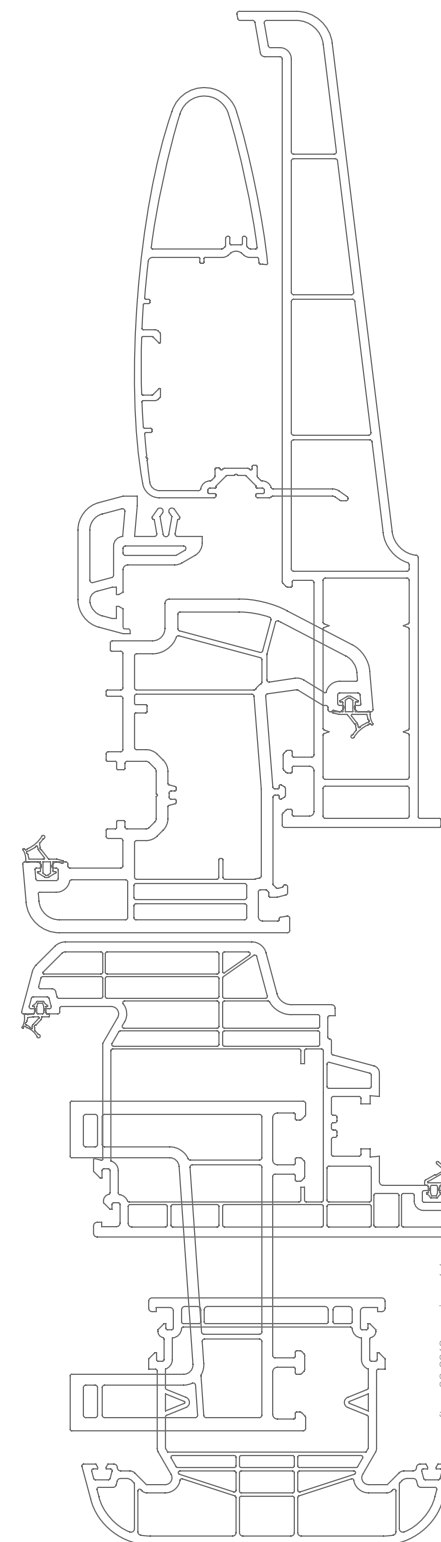


FomIndustrie
FomFrance
FomChina
FomIndia
FomRussia
FomRomânia
FomUSA
FomEspaña
FomTurkey
Comall
Profteq
FST
TexComputer
Rim
Mag+



via dell'Artigianato II°, n. 28
35010 Villa del Conte Pd - Italy
Tel. +39 049 9325691 / +39 049 9325619
Fax +39 049 9325232
www.profteq.it

www.fom-group.com



profteq_09_2013_versione 1.1